TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2009/138/BUSP

2009 m. vasario 16 d.

dėl ribojančių priemonių Somaliui, kuria panaikinama Bendroji pozicija 2002/960/BUSP

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

(1) 2002 m. gruodžio 10 d. pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JTST) rezoliucijas 733 (1992), 1356 (2001) ir 1425 (2002), susijusias su ginklų embargu Somaliui, Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2002/960/BUSP [1].

(2) 2008 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė JTST Rezoliuciją 1844 (2008), kuria nustatomos ribojančios priemonės tiems, kurie siekia užkirsti kelią ar sutrukdyti taikiam politiniam procesui, arba tiems, kurie pasitelkę jėgą grasina Somalio pereinamojo laikotarpio federalinėms institucijoms ar Afrikos Sąjungos misijai Somalyje (AMISOM) ar imasi veiksmų, kenkiančių stabilumui Somalyje ar regione.

(3) Siekiant aiškumo, Bendrąja pozicija 2002/960/BUSP nustatytos priemonės ir priemonės, kurios turi būti nustatytos pagal JTST Rezoliuciją 1844 (2008), turėtų būti integruotos į vieną teisinį dokumentą.

(4) Todėl Bendroji pozicija 2002/960/BUSP turėtų būti panaikinta.

(5) Tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi Bendrijos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRĄJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams ar iš valstybių narių teritorijų draudžiama tiekti ar pardavinėti Somaliui visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei šios technikos atsargines dalis, nepaisant to, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

2. Valstybių narių nacionaliniams subjektams ar iš valstybių narių teritorijų draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti Somaliui su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, įskaitant visų pirma techninį mokymą ir pagalbą, susijusią su 1 dalyje minėtų daiktų tiekimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu.

3. 1 ir 2 dalys netaikomos:

a) tiekiant ar pardavinėjant visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, skirtus tik remti AMISOM misiją arba tik pastarosios naudojimui, kaip nustatyta JTST Rezoliucijos 1744 (2007) 4 dalyje, arba tik valstybių ir regioninių organizacijų, taikančių priemones pagal JTST Rezoliucijos 1851 (2008) 6 dalį ir JTST Rezoliucijos 1846 (2008) 10 dalį, naudojimui;

b) tiekiant ar pardavinėjant visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą bei tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant technines konsultacijas, skirtus tik padėti plėtoti saugumo sektoriaus institucijas, laikantis JTST Rezoliucijos 1744 (2007) 1, 2 ir 3 dalyse numatyto politinio proceso ir pagal JTST Rezoliucijos 751 (1992) 11 dalį įsteigtam Komitetui (toliau – Sankcijų komitetas) per penkias darbo dienas nuo atitinkamo pranešimo gavimo nepriėmus neigiamo sprendimo;

c) žudyti neskirtai karinei įrangai, skirtai tik humanitariniams tikslams ar apsaugai, taip pat įrangai, skirtai Sąjungos, Bendrijos ar valstybių narių taikos ir susitaikymo procese įgyvendinamoms institucijų kūrimo, įskaitant saugumo srityje, programoms, kurias iš anksto patvirtino Sankcijų komitetas; jos netaikomos ir apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos laikinai į Somalį tik asmeniniam naudojimui įveža Jungtinių Tautų personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę bei vystomąją pagalbą teikiantys darbuotojai bei su jais susijęs personalas.

[1] OL L 334, 2002 12 11, p. 1.

2 straipsnis

3 straipsnyje, 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 1 bei 2 dalyse nustatytos ribojančios priemonės taikomos Sankcijų komiteto nurodytiems asmenims ir subjektams:

— kurie dalyvauja veiksmuose, keliančiuose grėsmę taikai, saugumui ar stabilumui Somalyje, įskaitant veiksmus, keliančius grėsmę 2008 m. rugpjūčio 18 d. Džibučio susitarimo ar politinio proceso įgyvendinimui, ar veiksmuose, kuriais pasitelkus jėgą grasinama pereinamojo laikotarpio federalinėms institucijoms ar AMISOM, arba remia šiuos veiksmus,

— kurie savo veiksmais pažeidė ginklų embargą ir nesilaikė 1 straipsnyje nurodytų susijusių priemonių,

— kurie trukdo teikti Somaliui humanitarinę pagalbą arba ją gauti ar platinti Somalyje.

Atitinkami asmenys ir subjektai išvardyti priede.

3 straipsnis

Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad nebūtų leidžiama tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, pardavinėti ar perduoti ginklus ir karinę įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikti su karine veikla arba su ginklų ir karinės įrangos tiekimu, pardavinėjimu, perdavimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu susijusią techninę pagalbą ar mokymą, finansinę paramą bei kitokią pagalbą, įskaitant investicijas, tarpininkavimą ar kitas finansines paslaugas, 2 straipsnyje nurodytiems asmenims ar subjektams.

4 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad nebūtų leidžiama įvažiuoti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu 2 straipsnyje nurodytiems asmenims.

2. 1 dalies nuostatos neįpareigoja valstybės narės neleisti savo piliečiams atvykti į jos teritoriją.

3. 1 dalis netaikoma tais atvejais, kai Sankcijų komitetas:

a) spręsdamas kiekvienu konkrečiu atveju, nustato, kad toks įvažiavimas ar vykimas tranzitu yra pateisinamas dėl humanitarinio poreikio, įskaitant religines pareigas;

b) spręsdamas kiekvienu konkrečiu atveju, nustato, kad taikant išimtį būtų prisidėta siekiant taikos ir nacionalinio susitaikymo Somalyje bei stabilumo regione.

4. Tais atvejais, kai pagal 3 dalį valstybė narė leidžia Sankcijų komiteto nurodytiems asmenims įvažiuoti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis suteiktas.

5 straipsnis

1. Visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie nuosavybės teise priklauso 2 straipsnyje nurodytiems asmenims ar subjektams arba yra jų tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami, ar kuriuos turi subjektai, kurie nuosavybės teise priklauso šiems asmenims bei subjektams arba yra tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami šių asmenų ar subjektų arba bet kokių asmenų ar subjektų, veikiančių 2 straipsnyje nurodytų asmenų ar subjektų vardu arba jų nurodymu, kaip nurodyta Sankcijų komiteto, yra įšaldomi. Atitinkami asmenys ir subjektai nurodyti priede.

2. 1 dalyje nurodytiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama leisti tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

3. Valstybės narės gali išimties tvarka leisti netaikyti 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių, kai lėšos ir ekonominiai ištekliai:

a) reikalingi pagrindinėms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus honorarus ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu;

c) skirti išimtinai apmokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius pagal nacionalinius įstatymus už kasdieninį įšaldytų lėšų ir ekonominių išteklių laikymą ar aptarnavimą;

d) būtini ypatingoms išlaidoms padengti, atitinkamai valstybei narei apie tai pranešus Sankcijų komitetui ir gavus jo pritarimą;

e) yra teismo, administracine ar arbitražo tvarka suvaržyti ar yra teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami to suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimti prieš Sankcijų komitetui priimant sprendimą dėl atitinkamo asmens ar subjekto ir nėra 2 straipsnyje nurodyto asmens ar subjekto naudai, atitinkamai valstybei narei apie tai pranešus Sankcijų komitetui.

4. 3 dalies a, b ir c punktuose minėtos išimtys gali būti taikomos po to, kai atitinkama valstybė narė Sankcijų komitetui praneša apie savo ketinimą atitinkamu atveju leisti naudotis tokiomis lėšomis ir ekonominiais ištekliais, o Sankcijų komitetas per tris darbo dienas nuo tokio pranešimo nepriima neigiamo sprendimo.

5. 2 dalis netaikoma į įšaldytas sąskaitas pervedamoms:

a) palūkanoms iš šių sąskaitų arba kitoms dėl šių sąskaitų atsirandančioms pajamoms; arba

b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, sudarytus arba prisiimtus iki tos datos, nuo kurios šioms sąskaitoms pradedamos taikyti ribojančios priemonės,

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams yra toliau taikoma 1 dalis.

6 straipsnis

Taryba sudaro priede pateikiamą sąrašą ir daro jo pakeitimus remdamasi tuo, ką nustato Sankcijų komitetas.

7 straipsnis

Ši bendroji pozicija įsigalioja jos priėmimo dieną.

8 straipsnis

Vadovaujantis atitinkamais Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sprendimais, ši bendroji pozicija prireikus peržiūrima, iš dalies keičiama arba panaikinama.

9 straipsnis

Bendroji pozicija 2002/960/BUSP panaikinama.

10 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2009 m. vasario 16 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
O. LIŠKA

PRIEDAS

2, 3, 4 ir 5 straipsniuose nurodytų asmenų ir subjektų sąrašas